

LESSON PLAN FOR THIRD GRADE BILINGUAL STUDENTS

LANGUAGE ARTS & READING (Class taught primarily in Spanish.)

Objective: Students will be introduced to cognates as scaffolding for comprehension of English. Students will apply their new knowledge to text in English. Students will demonstrate comprehension in their own words. **TEKS: (a)(2)(B)**

Standards: Following direct instruction about cognates, students will actively pursue group work to apply their knowledge as a means to analyze the meaning of the text.

Anticipatory Set: *When trying to understand something in English, what are your first steps? What is your basic set of tools?*

Teaching Presentation:

Input: After assessing prior knowledge of students, teacher will introduce the concept of cognates as scaffolding for comprehension from L1 to L2. Examples: **accident, celebrate, finally, lesson** and **surprise**. **Student translations?** Teacher will invite students to apply this knowledge. Teacher will distribute a hand-out of “The Pledge of Allegiance” in English and Spanish.

Model: Teacher will model analysis of the first phrase of the Pledge and **put into other words** with the help of the students. “**I pledge allegiance.**” Any English cognates? No. Any Spanish cognates? Yes! “**prometo lealtad**”

Check for Understanding: Students identify the nine (9) English cognates in the Pledge.

Guided Practice: Each student group will have a color. They will analyze their *color-coded* corresponding phrase. After two minutes of discussion, each group will demonstrate their comprehension by explaining phrase and its cognates **in their own words**.

“**to the flag of the United States of America**” (i.e., los Estados Unidos de México)

“**and to the republic for which it stands**” Teacher/group help: Context clue?

“**one nation, under God, indivisible**” Teacher/group help: Context clue?

“**with liberty and justice for all.**”

Closure: Teacher-facilitated discussion on usefulness of cognates in comprehension. **Why?** Tomorrow we will take a look at “false” cognates.

Independent Practice: For homework, students are to write a list of twenty (20) cognates.

Nombres: _____

"I pledge allegiance (1) to the flag of the United States of America (2), and to the republic for which it stands (3), one nation under God, indivisible (4), with liberty and justice for all (5).

"Yo prometo lealtad (1) a la bandera de los Estados Unidos de América (2) y a la república que representa (3), una nación bajo Dios, indivisible (4), con libertad y justicia para todos (5)."